Saga Pall Arasons helga

# Narození

Na Islandu ve Víku[[1]](#footnote-1) byla ten rok obzvlášť tuhá zima. Ve vesnici bylo málo jídla a cesty mezi domky, nahloučenými u sebe právě tak jako jejich obyvatelé, zapadaly tak, že z domů byly vidět jen zasněžené vrcholky a z bailey[[2]](#footnote-2) jen opatrně vykukovala korouhev. Takovou zimu ani stařešina Jón, nejstarší z vesnice, ještě nezažil, a to už bydlel ve třetím domku od bailey téměř sedmdesát zim. Přestože to bylo teprve týden, co začalo sněžit tak hustě, že člověk sotva viděl páru od úst, zásoby začaly kvapem ubývat. Nikdo nepočítal s tím, že už na začátku prosince zůstane vesnice odříznutá. Obzvláště pro dům Aronův[[3]](#footnote-3) to vypadalo špatně. Přestože se šestinásobný otec Aron svědomitě činil a připravil bohaté zásoby, ke konci adventu už smutně přepočítával poslední zbytky. Aronova žena Audur byla opět těhotná – podle báby se mělo dítě narodit na Nový rok – a nalovené maso i letní přebytky se tenčily rychleji než obvykle. Jen málokdo z Víku věřil, že Aronovo dítě přežije zimu – i když zimy tu nebývaly tak zlé jako na severu, stejně si vybíraly svou daň v životech dětí a starších. Jen Aronova rodina se nevzdala naděje - přestože poslední kněz odešel zpátky do Skálholtu, ještě než se Aron narodil - Aron se každý den modlil za život svého dítěte i zbytku rodiny. V předvečer svátku Božího narození se obloha vyjasnila a zjevila se nádherná polární záře, která i v nejtěžším mrazu hýřila červenou a zelenou barvou a vytrvala po celý svátek. Brzy ráno na Boží hod vánoční se narodil malý Pall.

Ve stejný den Audur rozdělila dětem zbytek zásob, poslední sousto váhavě snědla sama. Na druhý svátek vánoční vzal Aron lopatu, luk a dřevěný křížek, aby se pokusil vyhrabat cestu z domu k lesu. Zpočátku se nedařilo, sníh byl zmrzlý a udusaný, a po několika hodinách práce se Aron dostal jen kousek od domu, posledního v řadě od bailey k horám. Pak se ale znovu rozpomněl na svého syna a vzedmula se v něm nová vlna síly. Náhle jakoby sníh před ním sám ustupoval a Aron se dostal v pořádku do lesa, kde sníh dosahoval pouze ke spodním větvím stromů. Sotva se dostal hlouběji do lesa, uviděl statného jelena, který jen klidně postával a téměř vzbuzoval dojem, že na něj čeká. Aron neváhal a jelena skolil. Děkoval Bohu za nečekaný dar a v domě pak za syna i za jelena zapálil svíčku. Na Nový rok se vyčasilo a ve vesnici si všichni doplnili zásoby. Zbytek zimy pak Vík strávil v klidu a bezpečí – každý nečas a bouře trvala jen tak dlouho, aby se v Aronově domě nemuseli obávat hladu.

# Vzdělání

Pall Arason vyrostl v izolovanosti Víku v urostlého jinocha. Mezi nepočetnými vrstevníky ve Víku vynikal bystrostí ducha, pracovitostí a ochotou. Aron a Audur se ho proto rozhodli poslat na vzdělání do Skálholtu[[4]](#footnote-4). Společníky mu byli přítel z Víku Reynir a dva další mládenci ze sousedních vesnic. Měli s sebou jen nejnutnější věci a koně, které jim věnovali rodiče, přestože koní bylo ve vesnici velmi potřeba.

Vypravili se na začátku léta a nic nenasvědčovalo tomu, že by při jejich cestě měly nastat jakékoliv potíže. Probíhala v přátelském duchu a až k Helle se nestalo nic neobvyklého. Jakmile se ale začali blížit k Helle – osadě v údolí říčky, spustil se vytrvalý a hustý déšť, jaký nikdo z nich ještě neviděl. V Helle se říčka rozvodnila tak, že se nemohli bezpečně přebrodit. Oba souputníci z okolních vesnic se jali prozkoumávat jih a sever toku a hledat lepší místo k přebrodění. Oproti tomu Pall a Reynir prosili Boha o pomoc, aby se v pořádku dostali do Skálholtu. Nedlouho poté, co se oba průzkumníci vrátili s nepořízenou, déšť ustal a říčka se vrátila ke své obvyklé hladině. Všichni čtyři poutníci se přebrodili a voda sahala koním sotva nad kotníky. Jakmile ale byli v bezpečí na druhé straně, spustil se déšť znovu a přihnalo se ještě více vody než předtím. Hory před Skálholtem pak přešli sice zmoklí, ale jinak bez újmy. Zato v lesích, pouhé tři dny cesty od cíle, uslyšeli v noci vytí vlků. Dohodli se tedy, že postaví na noc hlídku, neboť koně byli neklidní a vlci nedaleko. První hlídku si rozdělili Reynir s Pallem, protože noc byla krátká a světlá, a tak nebylo potřeba dalšího střídání. Další den, o hlídce obou zbývajících poutníků, však koně zmizeli, neboť se vlci přiblížili a mladíci na hlídce usnuli. Reynir se na ně velice rozzuřil a došlo by i na rvačku, kdyby Pall nezasáhl. „Reynire! Už je pozdě na výtky a pěsti nám nepomůžou. Společně se ještě můžeme dostat v bezpečí do Skálholtu. Děkujme Bohu, že jsme neusnuli my, když se vlci přiblížili – teď by naše pouť byla mnohem delší, protože včera jsme urazili velký kus cesty. A vy dva proste Boha, aby vám pomohl nahradit rodičům takovou ztrátu. Pro vás je pěší cesta jen mírným trestem!“ „Ale proč musíme jít pěšky i my?“ ozval se Reynir. Pall nejdříve pokrčil rameny, ale nakonec odvětil „Boží záměry jsou nevyzpytatelné. Musíme věřit a jít dál.“ Ještě navečer toho dne se koně sami vrátili a do Skálholtu se všichni ve zdraví dostali.

Mezi žáky biskupské školy Pall obzvlášť vynikal, neboť vědomosti do sebe nasával jako mech vodu a co mu bylo jednou řečeno, už nikdy nezapomněl. Brzy se dostal mezi skupinu výjimečně nadaných žáků, kterou vyučoval sám Pall Jónsson, přítel svatého Thorlaka Thorhallsona. Thorlak se učil v klášterech dokonce až v Paříži a Lincolnu. Mnoho ze svých zkušeností a znalostí pak předal právě Pallu Jónssonovi, který je mohl šířit mezi žáky školy, zatímco Thorlak obdarovával potřebné a napravoval hříchy ostatních kleriků, neboť především svatokupectví se na Islandu velice rozmohlo. A tak se stalo, že už za rok po příchodu do Skálholtu měl být Pall Arason vysvěcen na jáhna. Když ho svatý Thorlak spatřil, poklonil se mu a pozdravil ho jako sobě rovného. Ještě před svěcením si Palla vzal k sobě a dlouho spolu hovořili. Nakonec dal Thorlak Palla vysvětit rovnou na kněze. Další dva roky Thorlak často povolával Palla k sobě a o lecčems se s ním radil. Pall Jónsson shledal, že svého žáka už nemá co naučit, a držel ho ve veliké úctě.

Avšak boje o investituru se dotkly také Islandu. Místním náčelníkům se nelíbila rozdělená loajalita lidu mezi církev a náčelníky, a chtěli tedy alespoň ovládat volbu biskupa. Trnem v oku jim byli obzvlášť vlivní biskupové svatý Thorlak Thorhallson ze Skálholtu, Gudmundur Arason z Hólaru a jejich věrní, kteří získali ve svém sporu podporu obyvatel. Když sněm po dlouhé době konečně rozhodl ve prospěch církve, rozzlobení náčelníci hledali obětního beránka. Zatímco svatý Thorlak byl pod ochranou Augustina z Nidarosu a z jejich dosahu, kázání Palla Arasona lidem zakazovali a i jemu leckde vstup odepřeli[[5]](#footnote-5). Nakonec sám Pall navrhl, že by mohl odejít do ústraní, aby náčelníky nepobuřoval a lidé mohli jít svobodně na mši do kostela. Biskup Thorlak souhlasil, ale chtěl si nadaného Palla ještě rok nechat nablízku.

V únoru toho roku však dostal Reynir smutnou zprávu – jeho otec Olaf zemřel. Okamžitě se vypravil na cestu za matkou a bratry do Víku, přestože hustě sněžilo a nebylo vidět na krok. Po chvíli bouře ještě zesílila a bylo téměř jisté, že se Reynir Olvirson nedostane ani do Helly a sám možná ani zpátky. Ze Skálholtu tedy vypravili několik skupin, které měly Reynira přivést zpátky. Skupiny si mezi sebou udržovaly odstup na doslech, aby se neztratily navzájem a našly cestu zpět. Po několika hodinách hledání v husté vánici však už byli všichni unavení a jen málokdo ještě doufal, že Reynira někdo z nich kdy uvidí. Ale Pall Arason se odmítl vzdát hledání blízkého přítele a ještě několik druhů přesvědčil, aby ho následovali. Už to vypadalo beznadějně, když v tom Pall uviděl i přes hustý sníh v dáli světlo. Následovali ho a po chvíli našli Reynira, choulícího se ke koni, téměř zasypaného v závěji a zkřehlého zimou. Chtěli se vrátit do Skálholtu, ale světlo stále svítilo a tak se rozhodli jít dál za jeho září, až dorazili do Helly. Tam přečkali nejtěžší nečas, pak poslali havrana se zprávou do Skálholtu a Pall s Reynirem pokračovali do Víku.

# Misie

Nakonec však nadešel čas, kdy měl Pall odejít do Hólaru, druhého biskupského sídla na Islandu. Cest ale bylo málo a jedna nebezpečnější než druhá, proto se Thorlak rozhodl poslat svého chráněnce lodí. Cesta to byla jen o málo snazší, neboť z východu duly ledové vichry a lodě musely hodně křižovat, a na západě zase ustavičně pršelo. Pall si vybral západní cestu, protože podle námořníků byla o něco rychlejší a bezpečnější. Až za Reykjavík se dostali bez větších potíží. Před obávanými západními fjordy se ale spustil vytrvalý déšť a námořníci odmítali vyplout. Avšak Pall jim řekl: „Bůh mě poslal do Hólaru. Tento déšť je jen zkouška naší víry. Pokud vytrváme a vyplujeme, svatý Eliáš nám pomůže, abychom se do Hólaru dostali ještě rychleji než jindy.“ A námořníci, sice neochotně, ale vypluli. Jakmile vypluli a chvíli se plavili deštěm, nebe se vyjasnilo a začal vát příznivý vítr.

Zato v Hólaru to nijak příznivě nevypadalo. Místo biskupa zaujal Brandur[[6]](#footnote-6), pravá ruka náčelníka klanu Ásbirning. Brandur prodával odpustky, svěcenou vodu i požehnání a církevní nařízení nedodržoval. I jemu, stejně jako náčelníkovi Ásbirningů, byl spravedlivý Pall jen na obtíž, a proto ho poslali šířit křesťanství na odlehlý a nehostinný ostrov Grímsey. Už v dávných dobách, o kterých víme jen z prvních ság, se na Grímsey usadili Vikingové. Jejich pohanské náboženství tam přetrvalo až do doby Palla Arasona, protože ostrov byl velmi chladný a lidí na něm žilo málo a z Hólaru nechtěli posílat kněží, kterých bylo málo i na pevnině. Pall přijal přidělení svého nového působiště rozpačitě. Dokonce zvažoval, zda se nemá svému bezbožnému nadřízenému vzepřít. Jen pomalu a zdráhavě opouštěl svůj příbytek v Hólaru. Když se však otočil zpátky, uviděl pavouka křižáka, jak upletl pavučinu přes jeho dveře. Poklekl a pravil: „Bože, děkuji Ti za toto znamení. Poslal jsi jednoho svého služebníka do Hólaru, aby jiný mohl na Grímsey. Děkuji Ti, protože nyní vím, že toto je vůle Tvá.“ Poté se s novou svěžestí a odhodláním vydal na strastiplnou cestu na Grímsey.

Z Grímsey přijela jediná loď a pár námořníků, aby dovezli z pevniny domů drahocenné zboží. Tentokrát však s sebou vezli také neobvyklý náklad – prvního kněze od dob svatého Olafa Tryggvasona. Podle stařešiny Snorriho Halldorsona posledního kněze vyhnali, protože se staral jen o sebe a o věřící odmítal pečovat. Zato ten nový, Pall, začal pomáhat už na lodi.

Když Pall viděl, v jakých podmínkách lidé na Grímsey žijí, ani nepomyslel na budování kostela. Zde byl život každodenní boj o přežití a ani během léta nebyl ničeho přebytek. Ubytování našel u Sigrun Flokisdóttir, vdovy po předchozím hersirovi. Byla to žena svalnaté postavy a rázného vystupování, zvyklá vést domácnost. Manžel zemřel brzy, ještě než dospěl nejstarší syn a všechny povinnosti tak zůstaly na ní. Když se vesnice shromáždila u přístaviště, prohlásila, že jednoho člověka navíc uživí a pomocná ruka se jí bude hodit. A tak Pall na Grímsey šest dní v týdnu lovil, sbíral vejce, staral se o zvířata a vůbec pomáhal, kde zrovna bylo třeba. Jen v neděli kázal v nevelké jídelně Sigrunina domu. Zpočátku na mši chodila pouze Sigrun, její druhý syn a jeden z rybářů, kteří ho přivezli na ostrov. Když ale místní viděli, jak je Pall pracovitý a ochotný, začali se s ním postupně dávat do řeči a později ho i oslovovat „otče“. Potom už nebylo daleko k opatrné nedělní návštěvě v Sigrunině jídelně. A přestože by někdo z ostrovanů o sobě jen sotva řekl, že je křesťan, nakonec se v neděli na mši scházela skoro celá vesnice. Jen stařešina Snorri a několik obzvlášť nepřístupných lovců nepřijali mladého kněze do svého života. „Však zima ukáže. Ještě se rádi vrátíte k bohům našim a našich předků. Skadi vás potrestá!“

Pallova první zima byla neobvykle krutá. Půl roku Slunce nevyšlo nad obzor a ve tmě se už tak dost nepříznivé podmínky snášely špatně. Ryb bylo málo, tuleni se ani neobjevili a suchozemských tvorů bylo také poskrovnu. V domě Sigrunině se zabydlel hlad. Vypadalo to, jakoby se měla Snorriho výhružka naplnit. Pall vždy jedl poslední, a ačkoliv mu bylo nabízeno z talířů nejen Sigruniny rodiny, veškeré dary buď odmítl, nebo rozdělil dětem. Když už výhled do budoucna vypadal stejně černě jako obloha, vydal se Pall na lov téměř bez naděje. Už se vracel s prázdnou, když uviděl na skále dva škrábance do tvaru kříže. Padl na kolena a prosil Boha o odpuštění, že pochyboval o Boží moci. A tu, v nevelkém výklenku pod skálou, nalezl svatý Pall Arason potraviny. Nebylo jich sice mnoho, jen tolik, aby se najedli hladovějící, ale každý den Pall přinesl nové. A byl to právě ten zázrak, který přiměl lidi z Grímsey doopravdy uvěřit. Dokonce i Snorri uznal Boží moc a na jaře všichni přijali křest.

Pall se už smířil se situací na Grímsey a mnohé oželel. Milodary nepřijímal, neboť lidé na ostrově byli velmi chudí. Ze stejného důvodu rovněž neodváděl desátky do Hólaru a ani výstavbu kostela nepovažoval za svůj nejdůležitější úkol. Domy na Grímsey více připomínali chýše, o kterých Pall slyšel z vyprávění sv. Thorlaka o Sámech. Byly z velké části pokryté hlínou a z poloviny zahloubené do země. Ze dřeva byla jen klenba a přední štít, protože na ostrově rostlo jen velmi málo dřeva a hlína lépe těsnila. Na novou stavbu se nedostávalo, co zde vyrostlo, bylo použito na opravu stojících stavení.

Protože však Sigrunina jídelna již při nedělních kázáních nepostačovala, poskytl hersir Pallovi na mše velkou místnost ve svém domě, který byl největší na ostrově. V něm se našel i malý pokoj určený pro svátost zpovědi, a tak nebyla o místo nouze. V létě Pall trávil v domě jen málo času – lidé využívali nezapadajícího Slunce a pracovali zvlášť usilovně. Také děti trávily čas venku. Dobrá nálada převažovala a hříchů bylo málo. V tu dobu se cítil Pall velice blízko Bohu. Zato v zimě vyplouvaly na povrch staré spory. Lidé trávili hodně času doma, stále stejně a ve stejné společnosti. Světlo mělo přijít až za několik měsíců. Ještě den před prvním vykouknutím nad obzor se zdálo Slunce nekonečně daleko. V tu dobu jako by Pán Bůh na Grímsey zapomněl a duchovní podpora byla nejvíc potřeba. Po pěti takových zimách přijal Pall první a jediný milodar od svého příchodu na ostrov – vyřazenou loď od rybářů. Z ní zbudoval s pomocí Sigruniných synů klenbu kostela, jinak zanořeného hluboko do země. Z Palla se nakonec stal jeden z nejváženějších obyvatel ostrova. Na Grímsey strávil celkem padesát zim.

# Smrt

Během té padesáté ale vyhořely tři domy. Jejich obyvatele nechal starý Pall u sebe v kostele, avšak jídla byl nedostatek a led se přibližoval. Poblíž přístaviště se objevovaly čím dál větší kry, i z hor postoupil led a hrozilo, že lidé zůstanou úplně odříznuti. Nakonec se na shromáždění dohodli, že na zbytek zimy Grímsey opustí. Jeden longboat však stihl zamrznout a jeden prosakoval. Zbyl pouze jediný, a na ten se vešlo jen málo lidí. Pall se nenechal odvézt mezi prvními, jak mu ostatní nabízeli. Když loď odplula potřetí, cítil, že jejího příjezdu zpátky na Grímsey se už nedožije. „Pane Bože, copak jsi zapomněl na svého služebníka? Pokud zde zemřu, jak budu moct být vzkříšen, až přijde království Tvé? Půda je zmrzlá a pochovat mě zde nemohou. Moje tělo nemůže zůstat na ostrově. Prosím Tě, Pane, dej mi znamení, že neskončím v ohni.“ A Pall uviděl v dáli ve tmě krásnou polární záři, jejíž dvě čáry se navzájem překřížily. „Odpusť, Pane, že jsem o Tobě a Tvých záměrech kdy pochyboval…“ vydechl Pall.

Když se loď s kapitánem Gunnarem Snorrisonem, vnukem Snorriho Halldorsona, vydala na poslední cestu na Grímsey, spatřila posádka nádhernou polární záři. Hrála červenou a zelenou ve dvou zkřížených pruzích a osvětlovala moře jako za dne. Když však připluli do přístaviště, čekala je smutná zpráva. Pall Arason zemřel krátce po zjevení polární záře. Přichystali mu tedy pohřeb podle starých tradic, protože hlína byla zmrzlá a ledy se přibližovaly. Jeho tělo přichystali do prázdného člunu, člun zapálili a poslali do moře.

Druhý den po odplutí na Island se však člun objevil znovu, jen nedaleko za lodí. Plameny jako by se ho ani nedotkly. Takto je člun následoval až do pevninského přístaviště. Na pevnině bylo počasí příznivější, a tak jeho věrní přitáhli člun ke břehu a Palla pohřbili. A přestože se později několik odvážlivců vrátilo na Grímsey, vesnice byla zničená, a proto se většina ostrovanů rozhodla zůstat na pevnině trvale. Jejich nová vesnice vzkvétala a brzy přitáhla další obyvatele, až se z ní stalo město. To město pojmenovali Akureyri, a lidé, potomci nejen obyvatel Grímsey, v něm žijí dodnes. Nad městem jako by někdo držel ochrannou ruku…

Příběh je smyšlený. Některé postavy jsou založeny na skutečných osobnostech (svatý Thorlak, Pall Jónsson, Gudmundur Arason, Brandur). Místa jsou skutečná, ale se smyšlenou historií – o Víku nevíme nic až do nedávných dob, středověká historie Akureyri je rovněž neznámá a souvislost s příběhem je zcela smyšlená.

1. obec Vík na jihovýchodě Islandu [↑](#footnote-ref-1)
2. polozahloubená budova z vikingských dob – společenská budova, tržiště a sídlo vesnického vládce/starosty *hersira* [↑](#footnote-ref-2)
3. příjmení Arason je patronymické, odvozené od Arona – Arason=syn Aronův [↑](#footnote-ref-3)
4. středověké hlavní město Islandu, sídlo jihoislandského biskupa (Island měl dvě diecéze – Skálholt/jih a Hólar/sever) [↑](#footnote-ref-4)
5. nejen na přelomu dvanáctého a třináctého století se Katolická církev na Islandu potýkala s nedostatkem kněží do roztroušených a relativně izolovaných usedlostí – někteří kněží tak museli obstarávat více vesnic i ve větší vzdálenosti od sebe [↑](#footnote-ref-5)
6. O Brandurovi konkrétně nic nevíme, ale na základě stavu diecéze při převzetí Gudmundurem lze usuzovat na spolupráci s náčelníky a úpadek církve [↑](#footnote-ref-6)